

Transcriptions des Copies C₁ et C₂

C₁, p. 33 v° et 35

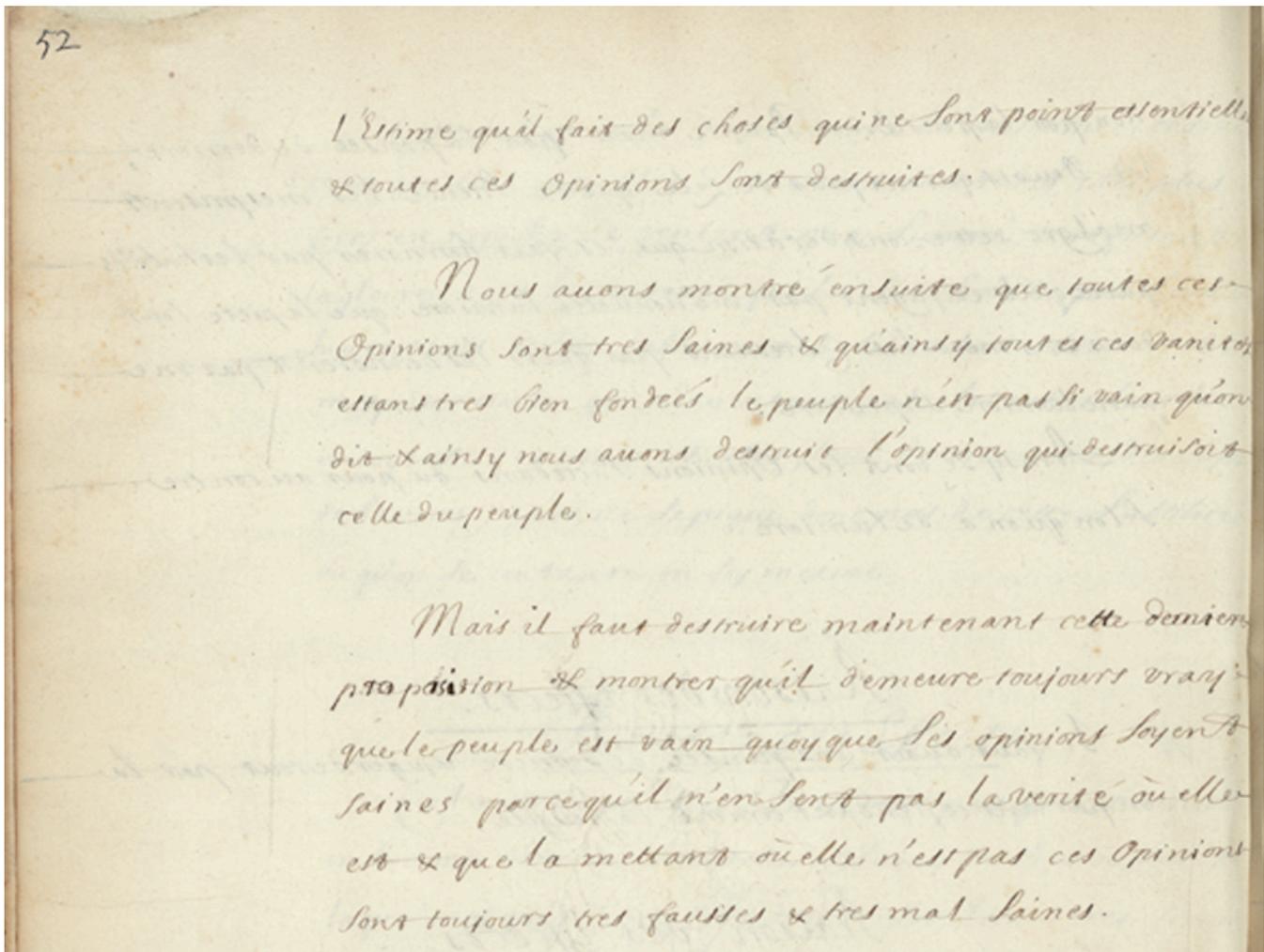
Raison des Effets
Renversement^{te} continuel du
pour au contre.
X 123 Nous avons donc monstre que l'homme est vain

35
par l'estime qu'il fait des choses qui ne sont point essentielles
& toutes ces opinions sont destruites.
Nous avons monstre ensuite que toutes ces opinions
sont tres saines & qu'ainsy toutes ces vanitez estant tres
bien fondees le peuple n'est pas si vain qu'on dit & ainsy
nous avons destruit celle du peuple.
Mais il faut destruire maintenant cette dernière
proposition & monstre qu'il demeure toujours vray que
le peuple est vain quoique ses opinions soyent saines parce qu'il
n'en sont pas la verite ou elle est, & que la mettant ou
elle n'est pas les opinions sont toujours tres faulles &
tres mal saines.

C₂, p. 51

Raison des Effets
Renversement continuel du
pour au contre.
Nous avons donc monstre que l'homme est vain par

C₂, p. 52 (l'image du texte est incomplète à droite : il faut lire essentielle[s] (1^{ère} ligne))



Marques en marge de C₁ (concordance et grandes croix au crayon) et soulignement des titres dans C₂ : voir la description des Copies C₁ et C₂.

Les deux Copies considèrent que *Renversement continuel du pour au contre* fait partie du titre et présentent le texte en trois paragraphes distincts (séparés par une ligne blanche dans C₂).

Le copiste a sauté une expression à la fin du deuxième paragraphe dans C₁ : il transcrit *nous avons destruit celle du peuple* au lieu de *nous avons destruit l'opinion qui destruisoit celle du peuple*. Cette expression a bien été transcrite dans C₂, ce qui confirme que C₂ n'a pas été copiée sur C₁ mais plutôt à partir d'une copie commune à C₁ et C₂ (copie appelée C₀ par J. Mesnard).

Les Copies transcrivent *ces opinions sont toujours tres fausses* au lieu de *ses opinions sont toujours tès fausses* (lecture moderne). Pourtant le s est très net sur le papier original (voir la transcription diplomatique).

Le texte est nettement séparé des autres fragments.